우리말 어휘의 시간을 읽다

비접

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

앓는 사람이 다른 곳으로 자리를 옮겨서 요양함. 병을 가져오는 액운을 피한다는 뜻이다.

문헌의 첫 기록
16세기

수록 용례
11개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 13자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '비접'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 앓는 사람이 다른 곳으로 자리를 옮겨서 요양함. 병을 가져오는 액운을 피한다는 뜻이다.

비접의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

비접의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
피접 사전 표기 요약	—	●→	●→	—	●→	●→
비졉 사전 표기 요약	—	●→	●→	●→	—	●→
비접 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
피접 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 4종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 피졉
  16세기17세기19세기20세기
- 비졉

16세기17세기18세기20세기

- 비접
  20세기현재
- 피접
  20세기

원자료의 전체 표기 목록 4종
피졉, 비졉, 피접, 비접

비접의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'비접'의 옛말인 '피졉', '비졉'은 16세기부터 나타난다.

표기와 소리의 특징

'피졉'은 한자어 '避接(피접)'을 한글로 표기한 것이다. '비졉'은 '피졉'의 제1음절이 '비'로 바뀐 것이다. 근대 국어 시기에 'ㅅ, ㅈ, ㅊ' 아래에서 이중 모음 'ㅑ, ㅕ, ㅛ, ㅠ'가 'ㅏ, ㅓ, ㅗ, ㅜ'로 단모음화하는 현상에 따라 20세기에 '피접', '비접'이 나타난다.

오늘의 형태로 이어진 과정

20세기까지 '피졉', '피접', '비접'이 함께 쓰였으나 '비접'으로 굳어져 현재까지 이어진다.

문헌 속의 비접

전체 용례 11개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

16세기 피졉, 비졉 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
피졉, 비졉

출처 1581 속삼강행실도 효자도:22ㄱ

용례 01

문헌 용례

아비와 형과 아ᄋᆞ들흔 다 피졉 나고 슉함이 혼자 시병ᄒᆞ며.

현대어 풀이

아버지와 형과 아우들은 다 비접을 나가고 숙함이 혼자 병수발을 하며.

출처 1518 이륜행실도 10ㄴ

용례 02

문헌 용례

병긔 보야호로 퍼디여 아ᄉᆞᄃᆞᆯ히 다 비졉 나거ᄂᆞᆯ.

현대어 풀이

병기가 바야흐로 퍼져 아우들이 다 비접을 나가거늘.

17세기 비졉, 피졉 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
비졉, 피졉

출처 1617 동국신속삼강행실도 속삼강효자도:19ㄴ

용례 03

문헌 용례

아비와 형과 아ᄋᆞᄃᆞᆯ흔 다 비졉 나고.

현대어 풀이

아버지와 형과 아우들은 다 비접을 나가고.

출처 17세기 후반 두창경험방 44ㄴ

용례 04

문헌 용례

마죰 그 형이 역질 피졉 가니 잇써니.

현대어 풀이

마침 그 형이 역질 비접 간 이 있었는데.

대응 원문

然而適見其兄避痘遠出者.

출처 17세기 후반 숙명신한첩언간 40

용례 05

문헌 용례

피졉을 ᄒᆞᆫ다 ᄒᆞ니 깃브기 ᄀᆞᆺ이업다.

현대어 풀이

비접을 한다 하니 기쁘기 끝이 없다.

18세기 비졉 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

비졉

출처 1700 전기 은진송씨송규렴가선찰소재언간 65

용례 06

문헌 용례

비졉 보낼 곳도 업고 아므리 ᄒᆞᆯ 줄을 몰라.

현대어 풀이

비접 보낼 곳도 없고 어찌할 줄을 몰라.

19세기 피졉 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

피졉

출처 1896 국한회어 곤:339

용례 07

문헌 용례

피졉 [避接].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 피접, 피졉, 비접 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
피접, 피졉, 비접

출처 1903 신학월보 3:280

용례 08

문헌 용례

집에 잇던지 피접을 가던지 하나님씌 례배하는 거슬 자긔가 맛당히 행할 직분으로 넉이는 고로.

현대어 풀이

집에 있든지 비접을 가든지 하나님께 예배하는 것을 자기가 마땅히 행할 직분으로 여기는 까닭으로.

출처 1908 현미경151

용례 09

문헌 용례

알ᄂᆞᆫ 병이나 나을가 ᄒᆞ고 피졉을 보닛더니.

현대어 풀이

앓는 병이나 나을까 하고 비접을 보냈더니.

출처 1912 홍도화 하:505

용례 10

문헌 용례

집을 써나가 죰 잇스면 만분에 일이라도 이즐가 ᄒᆞ고 창의문 밧그로 피졉을 나아간 것이라.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

대응 원문

집을 떠나가 좀 있으면 만분의 일이라도 잊을까 하고 창의문 밖으로 비접을 나간 것이다.

출처 1957 큰사전

용례 11

문헌 용례

비접.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

비접의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 백문식 2014 《우리말 어원사전》 박이정

자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 비접의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

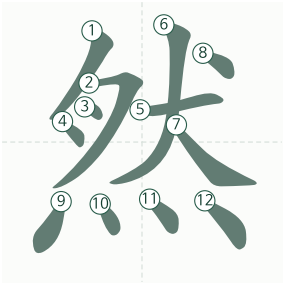
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

然

뜻·음 그럴 연

총 12획 · 부수 火





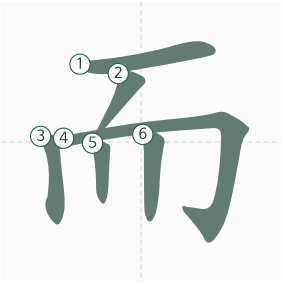
hanja.wordrow.kr/한자/然/

而

뜻·음 말이을 이

총 6획 · 부수 而





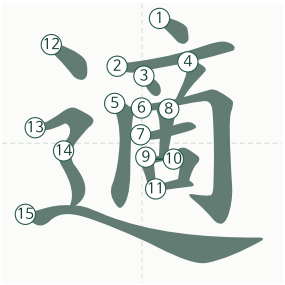
hanja.wordrow.kr/한자/而/

適

뜻·음 맞을 적

총 15획 · 부수 辶





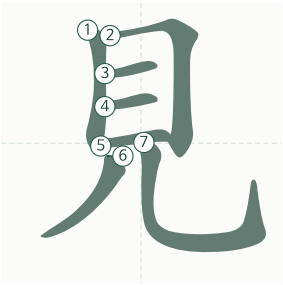
hanja.wordrow.kr/한자/適/

見

뜻·음 볼 견 / 뵈올 현

총 7획 · 부수 見





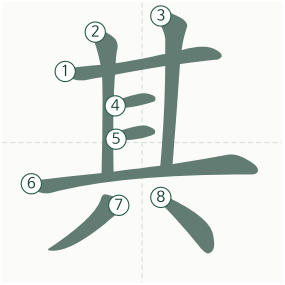
hanja.wordrow.kr/한자/見/

其

뜻·음 그 기

총 8획 · 부수 八





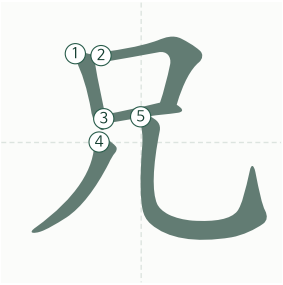
hanja.wordrow.kr/한자/其/

兄

뜻·음 형 형

총 5획 · 부수 儿





hanja.wordrow.kr/한자/兄/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

2 / 3 · 13자

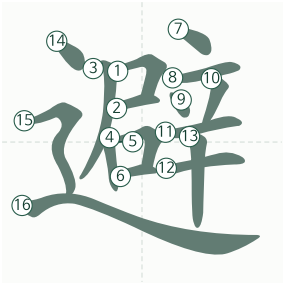
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

避

뜻·음 피할 피

총 17획 · 부수 辶





사전 17획 · 획순 그림 16획

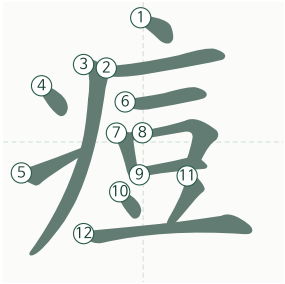
hanja.wordrow.kr/한자/避/

痘

뜻·음 역질 두

총 12획 · 부수 疒





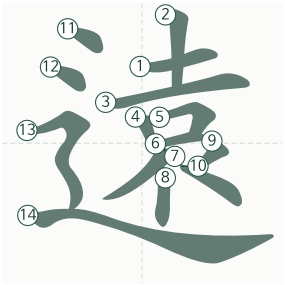
hanja.wordrow.kr/한자/痘/

遠

뜻·음 멀 원

총 14획 · 부수 辶



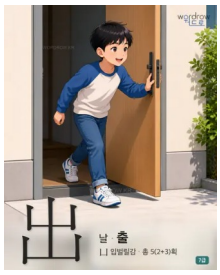


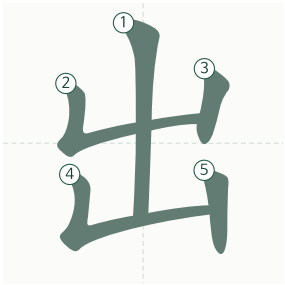
hanja.wordrow.kr/한자/遠/

出

뜻·음 날[生] 출

총 5획 · 부수 凵





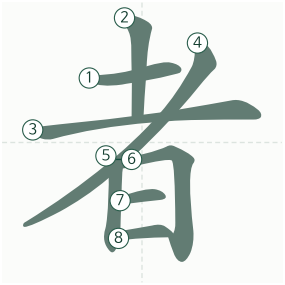
hanja.wordrow.kr/한자/出/

者

뜻·음 놈 자

총 9획 · 부수 老





사전 9획 · 획순 그림 8획

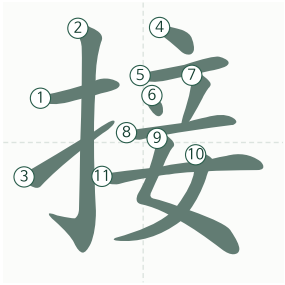
hanja.wordrow.kr/한자/者/

接

뜻·음 이을 접

총 11획 · 부수 手





hanja.wordrow.kr/한자/接/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 3 · 13자

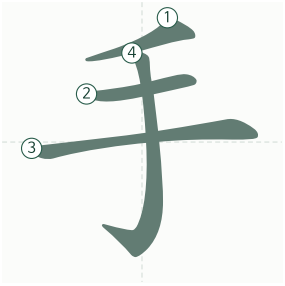
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

手

뜻·음 손 수

총 4획 · 부수 手





hanja.wordrow.kr/한자/手/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 疋.